



RAN - 2101130101050003

RAN-2101130101050003**M.A. (Sem. I) Examination November - 2023****Gujarati (Paper-V-B)****Translation and Problem****[Total Marks: 50****સૂચના : / Instructions**

(૧)

નીચે દર્શાવેલ નિશાનીવાળી વિગતો ઉત્તરવહી પર અવશ્ય લખવી.
Fill up strictly the details of signs on your answer book

Name of the Examination:

M.A. (Sem. I)

Name of the Subject :

Gujarati (Paper-V-B) Translation and Problem

Subject Code No.: 2101130101050003

Seat No.:

Student's Signature

પ્ર.૧ કોઈપણ પાંચ પ્રશ્નોના ટૂંકા જવાબ આપો.**(૧૦)**

૧. અનુવાદની બે વ્યાખ્યા આપો.
૨. ભાવાનુવાદ એટલે શું?
૩. અનુવાદ જેવી અન્ય ચાર સંગનાના નામ લખો.
૪. બંગાળી ભાષામાંથી ગુજરાતી ભાષામાં થયેલા અનુવાદના ચાર પુસ્તકોના નામ આપો.
૫. “એક મેલી ચાદર” ના મૂળ લેખક કોણ છે ? તેનો ગુજરાતીમાં અનુવાદ કોણે કર્યો?
૬. “એક મેલી ચાદર” સૌ પ્રથમ ક્યારે પ્રકાશિત થઈ હતી?
૭. “એક મેલી ચાદર” માં કઈ સમસ્યાનું ચિત્રણ કરવામાં આવ્યું છે?
૮. “એક મેલી ચાદર” ના મુખ્ય નાયક નાયિકા કોણ છે?

પ્ર. ૨ “અનુવાદ”ની વ્યાખ્યા આપી વ્યાવહારિક જીવનમાં તેની શી જરૂરિયાત છે - તે સમજાવો.

(૧૩)**અથવા**

પ્ર. ૨ “અનુવાદ” અને “ભાવાનુવાદ” નો સંબંધ સ્પષ્ટ કરો.

પ્ર. ૩ “એક મેલી ચાદર” એક સફળ નવલકથા છે -મૂલવો. (૧૩)

અથવા

પ્ર. ૩ “એક મેલી ચાદર”માં પાત્ર, વર્ણન, સંવાદ અને સમસ્યાઓ સુંદર રીતે આલેખન પામી છે -ચર્ચો

પ્ર. ૪ કોઈપણ બે ટૂંકનોંધ લખો. (૧૪)

૧- અનુવાદની સમસ્યાઓ

૨- સંસ્કૃતી

૩- રાનોનું પાત્ર

૪- “એક મેલી ચાદર”ની સમસ્યાઓ.